

---

# YOUNG ROYALS

**CREATED BY**

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

**EPISODE 1.03**

**"Episode 3"**

Hillerska hosts a spirited Parents' Weekend but a bevy of surprises, disappointments and more occur for Wilhelm, August, Felice and Simon.

**WRITTEN BY:**

Lisa Ambjörn

**DIRECTED BY:**

Erika Calmeyer

**ORIGINAL BROADCAST:**

July 1, 2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## EPISODE CAST

Edvin Ryding	...	Wilhelm
Omar Rudberg	...	Simon
Aminah Al Fakir	...	Fröken Åhdal
Samuel Astor	...	Nils
Peter Carlberg	...	Magister Englund
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Uno Elger	...	Walter
Ivar Forsling	...	Erik
Beri Gerwise	...	Rosh
Malte Gårdinger	...	August
Claes Hartelius	...	Boris
Ingela Olsson	...	Anette Lilja
Fabian Penje	...	Henry
Carmen Gloria Pérez	...	Linda
Xiao-Long Rathje Zhao	...	Alexander
Inti Zamora Sobrado	...	Ayub
Leonard Terfelt	...	Micke
Felicia Truedsson	...	Stella
Nathalie Varli	...	Madison
Nils Wetterholm	...	Vincent

1  
00:00:06 --> 00:00:10  
A NETFLIX ORIGINAL SERIES

2  
00:00:10 --> 00:00:14  
[melancholy song playing on piano]

3  
00:00:17 --> 00:00:19  
[students laughing, chattering]

4  
00:00:30 --> 00:00:31  
[piano stops]

5  
00:00:32 --> 00:00:35  
[playing random notes]

6  
00:00:43 --> 00:00:44  
[Wilhelm] Hi.

7  
00:00:46 --> 00:00:47  
Hi.

8  
00:00:49 --> 00:00:50  
What are you playing?

9  
00:00:51 --> 00:00:53  
Ah, the school song.

10  
00:00:59 --> 00:01:01  
But you're playing the soprano line.

11  
00:01:02 --> 00:01:04  
Shouldn't you be playing the melody?

12  
00:01:05 --> 00:01:06  
You're a tenor, right?

13  
00:01:06 --> 00:01:07  
Yeah.

14  
00:01:08 --> 00:01:10

[Simon hums notes]

15

00:01:10 --> 00:01:13  
Simon. Don't you know  
how to read sheet music?

16

00:01:13 --> 00:01:14  
[sighs]

17

00:01:15 --> 00:01:17  
No, but I'm trying to learn.

18

00:01:18 --> 00:01:19  
But you played so well before.

19

00:01:20 --> 00:01:22  
I can only play by ear, but...

20

00:01:24 --> 00:01:26  
you can show me. You play.

21

00:01:30 --> 00:01:31  
[clears throat]

22

00:01:33 --> 00:01:34  
-Sorry.  
-No worries.

23

00:01:36 --> 00:01:39  
[plays melody]

24

00:01:47 --> 00:01:49  
[claps]

25

00:01:49 --> 00:01:50  
[laughs]

26

00:01:52 --> 00:01:54  
Okay, show me. Now you know how it goes.

27

00:01:57 --> 00:01:58

Yeah.

28

00:02:01 --> 00:02:02  
-[plays wrong note]  
-[laughs]

29

00:02:02 --> 00:02:05  
No, listen, start with these.

30

00:02:05 --> 00:02:06  
Those three.

31

00:02:07 --> 00:02:10  
[plays melody]

32

00:02:15 --> 00:02:17  
Yeah, great!

33

00:02:18 --> 00:02:19  
Ugh.

34

00:02:19 --> 00:02:21  
Um...

35

00:02:22 --> 00:02:23  
Hey, um...

36

00:02:24 --> 00:02:25  
[sighs]

37

00:02:26 --> 00:02:28  
About what happened on Friday...

38

00:02:32 --> 00:02:33  
I was...

39

00:02:34 --> 00:02:35  
Hmm?

40

00:02:39 --> 00:02:41  
I just wanted to say that I--

41  
00:02:41 --> 00:02:43  
I think maybe we should forget about that.

42  
00:02:48 --> 00:02:51  
Because I said that I, like...

43  
00:02:54 --> 00:02:55  
-That I'm not like that.  
-Right.

44  
00:02:56 --> 00:02:57  
Um...

45  
00:02:57 --> 00:03:00  
-You know what I'm saying?  
-Yes, I understand.

46  
00:03:00 --> 00:03:01  
-I...  
-You sure?

47  
00:03:02 --> 00:03:03  
-[girl] Hey, time's up.  
-Hi.

48  
00:03:03 --> 00:03:07  
-I have to go.  
-But I still want us to be friends.

49  
00:03:07 --> 00:03:09  
Yeah. Um...

50  
00:03:10 --> 00:03:13  
My class starts soon so I have to go.

51  
00:03:16 --> 00:03:20  
[electronic pop song playing]

52  
00:03:33 --> 00:03:37  
[instructor] Well done, Felice.  
Eyes forward and control the pace.

53

00:03:39 --&gt; 00:03:40

Good.

54

00:03:42 --&gt; 00:03:45

Don't hesitate.

Take charge. Don't be afraid.

55

00:03:45 --&gt; 00:03:47

[Rousseau whinnies]

56

00:03:47 --&gt; 00:03:49

[instructor]

Okay, that's enough for today.

57

00:03:49 --&gt; 00:03:50

[neighs]

58

00:03:50 --&gt; 00:03:52

Why won't he listen?

59

00:03:52 --&gt; 00:03:56

I understand it's frustrating,  
but he's anxious.

60

00:03:57 --&gt; 00:04:01

We'll let Rousseau rest a bit  
and continue next week, okay.

61

00:04:01 --&gt; 00:04:04

[clicks tongue] Come. Come on. That's it.

62

00:04:04 --&gt; 00:04:05

Yeah. There.

63

00:04:11 --&gt; 00:04:15

-Are your parents coming on Parents' Day?  
-My mom's coming.

64

00:04:16 --&gt; 00:04:19

-But not my dad.

-Why not?

65

00:04:22 --&gt; 00:04:25

Because I don't have any contact with him.

66

00:04:25 --&gt; 00:04:29

-Oh. And it's the same for Simon?

-Yeah.

67

00:04:33 --&gt; 00:04:34

But why not?

68

00:04:34 --&gt; 00:04:35

[instructor] Good.

69

00:04:37 --&gt; 00:04:38

Make sure to loosen the reins..

70

00:04:38 --&gt; 00:04:41

Because he's a bad person

71

00:04:41 --&gt; 00:04:46

who can't take care of himself  
and everyone around him suffers.

72

00:04:47 --&gt; 00:04:48

[instructor] Very good.

73

00:04:49 --&gt; 00:04:51

Loosen reins and gallop.

74

00:04:53 --&gt; 00:04:55

Please, ladies.

75

00:04:55 --&gt; 00:04:58

My father only  
wants me to get good grades.

76

00:05:01 --&gt; 00:05:02

Here, can you hold him?

77

00:05:09 --&gt; 00:05:14



-Mom thinks I can jump 1.20 bar.  
-You can't jump that high.

78

00:05:16 --> 00:05:16

No.

79

00:05:21 --> 00:05:23

[August] Put your back into it!

80

00:05:27 --> 00:05:29

[Wilhelm] They're in good shape this year.

81

00:05:29 --> 00:05:33

Yes, but we're better.  
And we've got blue blood on our team.

82

00:05:34 --> 00:05:36

I'm looking forward  
to seeing the queen again.

83

00:05:37 --> 00:05:39

-It's been a while.  
-They're not coming.

84

00:05:40 --> 00:05:42

What? But it's Parents' Day.

85

00:05:42 --> 00:05:46

[grunts] Yeah, but they're on  
some kind of state trip.

86

00:05:46 --> 00:05:50

Okay. Well, give them my best.

87

00:05:50 --> 00:05:52

-[showers running]  
-[indistinct chatter]

88

00:06:09 --> 00:06:10

-[August] Good work today.  
-Pardon?

89

00:06:11 --> 00:06:12  
[August] Good work.

90

00:06:13 --> 00:06:14  
Thanks.

91

00:06:18 --> 00:06:21  
[dreamy electronic music playing]

92

00:07:41 --> 00:07:43  
[grunting]

93

00:07:45 --> 00:07:46  
[clapping]

94

00:07:46 --> 00:07:48  
[August] Good work, everyone!  
That's all for today.

95

00:08:06 --> 00:08:07  
[Wilhelm] Hi.

96

00:08:22 --> 00:08:23  
Are you okay?

97

00:08:24 --> 00:08:25  
Hmm?

98

00:08:26 --> 00:08:28  
[sighs]

99

00:08:31 --> 00:08:34  
Uh, this weekend we get to go home.

100

00:08:40 --> 00:08:42  
You know, 'cause, um...

101

00:08:43 --> 00:08:47  
after lunch tomorrow,  
the parents stay for a bit and then...

102

00:08:49 --> 00:08:52  
on Friday,  
they take their kids and go home

103  
00:08:53 --> 00:08:54  
for the weekend.

104  
00:08:56 --> 00:09:00  
Thanks for explaining the schedule.

105  
00:09:01 --> 00:09:03  
I mean that...

106  
00:09:07 --> 00:09:10  
almost no one else  
is going to be here then.

107  
00:09:12 --> 00:09:13  
And?

108  
00:09:15 --> 00:09:16  
[sighs]

109  
00:09:19 --> 00:09:20  
If I were to stay here...

110  
00:09:23 --> 00:09:24  
would you...

111  
00:09:27 --> 00:09:29  
like to keep me company?

112  
00:09:33 --> 00:09:34  
Just you and me.

113  
00:09:38 --> 00:09:40  
What happened to  
"we should forget about it"?

114  
00:09:42 --> 00:09:43  
I take it back.

115  
00:09:55 --> 00:09:56  
Okay.

116  
00:10:00 --> 00:10:01  
Okay. Good.

117  
00:10:05 --> 00:10:06  
See you at the weekend.

118  
00:10:22 --> 00:10:25  
-Sara, we gotta go.  
-Simon, your plate.

119  
00:10:32 --> 00:10:33  
-Sara, now!  
-Yes.

120  
00:10:33 --> 00:10:35  
[in Spanish] I'll help you if you like.

121  
00:10:35 --> 00:10:36  
No.

122  
00:10:36 --> 00:10:38  
Let's pull your hair back like this.

123  
00:10:38 --> 00:10:40  
-No, I don't want it.  
-Your face is covered.

124  
00:10:41 --> 00:10:42  
[Sara in English]  
I don't want it like that.

125  
00:10:46 --> 00:10:48  
[Linda] Are you doing  
anything after school,

126  
00:10:48 --> 00:10:50  
or are you coming home for dinner?

127

00:10:51 --> 00:10:53  
[Sara] I don't know. I think  
I'll go to the stables after school.

128  
00:10:53 --> 00:10:56  
PRIVATE TUTORING MATHEMATICS  
5 HOURS AT 880 KRONAS

129  
00:10:56 --> 00:10:58  
[Linda] I'm planning dinner,  
so let me know.

130  
00:10:58 --> 00:11:01  
5,500 KRONAS

131  
00:11:09 --> 00:11:12  
-Okay, here's the table placement.  
-Yeah.

132  
00:11:12 --> 00:11:13  
Good.

133  
00:11:28 --> 00:11:29  
Will you get some plates?

134  
00:11:30 --> 00:11:33  
I have a million things to take care of,  
I don't have time to talk to you.

135  
00:11:36 --> 00:11:38  
I asked for a table outside. Yeah?

136  
00:11:44 --> 00:11:46  
-No, no, no.  
-August!

137  
00:11:46 --> 00:11:48  
-Those are for when the guests arrive.  
-Oh, sorry.

138  
00:11:48 --> 00:11:50  
When do I get my money?

139  
00:11:50 --> 00:11:51  
When?

140  
00:11:52 --> 00:11:53  
A bit of advice.

141  
00:11:54 --> 00:11:57  
Never spend money you don't have. Okay?

142  
00:11:58 --> 00:12:00  
You've gotta pay me back or else...

143  
00:12:01 --> 00:12:03  
Or else what?

144  
00:12:06 --> 00:12:09  
You're gonna report me  
to the principal? Rat me out?

145  
00:12:13 --> 00:12:14  
You're not that kind of guy.

146  
00:12:18 --> 00:12:21  
["Äter upp dig" by Maxida Mäarak playing]

147  
00:12:21 --> 00:12:23  
[woman] Hello.

148  
00:12:27 --> 00:12:28  
Vincent!

149  
00:12:33 --> 00:12:34  
[Sara] What is she doing?

150  
00:12:42 --> 00:12:44  
-Come here.  
-Dad.

151  
00:12:48 --> 00:12:50  
Sir, you can't park here.

152

00:12:50 --&gt; 00:12:53

You need to go back to the car park.

153

00:12:53 --&gt; 00:12:55

Isn't he the guy who went bankrupt?

154

00:12:55 --&gt; 00:12:57

I don't know. I'm sure he's very nice.

155

00:12:58 --&gt; 00:13:00

[laughter]

156

00:13:00 --&gt; 00:13:01

[man] Hi.

157

00:13:01 --&gt; 00:13:04

-Look! There's my dear boy.

-Yes, there you are.

158

00:13:05 --&gt; 00:13:06

-Hi, Mom.

-Sorry we're late.

159

00:13:06 --&gt; 00:13:08

-That's okay.

-We got a bit lost.

160

00:13:08 --&gt; 00:13:10

No, it was totally my fault.

161

00:13:13 --&gt; 00:13:15

-Rickard.

-August.

162

00:13:15 --&gt; 00:13:16

Shall we, Mom?

163

00:13:16 --&gt; 00:13:18

[choir vocalizing]

164

00:13:20 --&gt; 00:13:23

[singing in Swedish]

♪ Our nation's flag we wear with pride ♪

165

00:13:24 --> 00:13:28

♪ As we travel this world wide ♪

166

00:13:28 --> 00:13:31

♪ Hope and faith wherever we roam ♪

167

00:13:31 --> 00:13:34

♪ As we make our way back home ♪

168

00:13:35 --> 00:13:39

♪ Oh, we meet with open hearts ♪

169

00:13:39 --> 00:13:43

♪ Of everlasting bonds take part ♪

170

00:13:43 --> 00:13:47

♪ The spirit strong in one and all ♪

171

00:13:47 --> 00:13:52

♪ We congregate in hallowed halls ♪

172

00:13:52 --> 00:13:57

[applause]

173

00:14:06 --> 00:14:08

-Louise? Hi.

-Hi.

174

00:14:08 --> 00:14:11

-I haven't seen you in a while.

-I know. So nice to see you.

175

00:14:11 --> 00:14:13

-You too.

-That was beautiful.

176

00:14:13 --> 00:14:15

Yes, it was.

Can we talk privately for a minute?



177  
00:14:16 --> 00:14:16  
Oh, sure.

178  
00:14:18 --> 00:14:20  
[whispering] Is she mad at you?

179  
00:14:22 --> 00:14:25  
[chuckles] Just like in my days.

180  
00:14:29 --> 00:14:30  
Mmm.

181  
00:14:33 --> 00:14:38  
Here, this one is a little big for me,  
but I think it'll look great on you.

182  
00:14:38 --> 00:14:40  
Oh, how lovely. Thank you.

183  
00:14:42 --> 00:14:44  
[sighs] I want to hear everything.

184  
00:14:46 --> 00:14:48  
-Well, um, everything's good.  
-Okay.

185  
00:14:48 --> 00:14:50  
-Really good.  
-Good. And..

186  
00:14:51 --> 00:14:53  
-And I really like it here.  
-Is Wilhelm settling in?

187  
00:14:55 --> 00:14:58  
-Uh, yeah, sure. Well, I think so.  
-"Think"?

188  
00:15:00 --> 00:15:03  
What? No. Come on, tell me.

189  
00:15:04 --> 00:15:06  
I'm just getting a good vibe. That's all.

190  
00:15:07 --> 00:15:09  
-A good vibe. From Wilhelm?  
-Mmm.

191  
00:15:11 --> 00:15:14  
-Yes, but how?  
-Well, uh...

192  
00:15:14 --> 00:15:16  
You know, glances and stuff.

193  
00:15:16 --> 00:15:20  
[chuckles] Yes, I know. Indeed I do.

194  
00:15:20 --> 00:15:22  
And I can see  
that he likes everything you post.

195  
00:15:22 --> 00:15:23  
Yeah.

196  
00:15:24 --> 00:15:27  
It's exciting. Really exciting.

197  
00:15:27 --> 00:15:29  
-You must keep me posted.  
-I promise.

198  
00:15:29 --> 00:15:31  
-Really promise.  
-Promise.

199  
00:15:31 --> 00:15:32  
Yes? Good.

200  
00:15:33 --> 00:15:35  
My baby...

201

00:15:35 --> 00:15:37  
[woman] A big Hillerska smile!

202  
00:15:37 --> 00:15:39  
[all laugh]

203  
00:15:41 --> 00:15:43  
[indistinct chatter]

204  
00:16:00 --> 00:16:01  
Yeah. Yeah.

205  
00:16:03 --> 00:16:05  
Excuse me.  
I'll be right back, okay? Thank you.

206  
00:16:10 --> 00:16:12  
-Hey.  
-What's up?

207  
00:16:13 --> 00:16:15  
Lunch won't be open to everyone today

208  
00:16:15 --> 00:16:16  
since it's Parents' Day.

209  
00:16:19 --> 00:16:20  
What? But that's why we're here.

210  
00:16:22 --> 00:16:23  
Parents Day isn't for non-boarders.

211  
00:16:24 --> 00:16:25  
Only boarders.

212  
00:16:25 --> 00:16:26  
But our mom is already here.

213  
00:16:28 --> 00:16:30  
I see. This must be a big deal for her.

214

00:16:32 --> 00:16:34  
Hey. You know what? I can fix this.

215  
00:16:34 --> 00:16:36  
I'll move some tables around  
to make space for you.

216  
00:16:36 --> 00:16:38  
Lunch is in one hour.

217  
00:16:39 --> 00:16:40  
I'll keep you posted.

218  
00:16:41 --> 00:16:44  
-For fuck's sake.  
-Stop it. Just let it go.

219  
00:16:45 --> 00:16:46  
[groans]

220  
00:16:49 --> 00:16:50  
You can wait there.

221  
00:16:55 --> 00:16:57  
Hi, Wilhelm. The photographer  
wants to take a picture of us.

222  
00:16:57 --> 00:16:58  
There.

223  
00:16:59 --> 00:17:02  
And is this...?

224  
00:17:02 --> 00:17:03  
[shutter clicking]

225  
00:17:05 --> 00:17:07  
Can you take one where we're just talking?

226  
00:17:07 --> 00:17:10  
-Pretend I'm saying something clever.  
-Okay.

227

00:17:10 --> 00:17:11  
[photographer] That's it. Thanks.

228

00:17:11 --> 00:17:13  
Good. I have to make a call. Excuse me.

229

00:17:16 --> 00:17:18  
Come on! You can't  
just sit there stuck in your room.

230

00:17:18 --> 00:17:20  
Go and join the others.

231

00:17:20 --> 00:17:25  
[sighs] No, but I can't be bothered  
going around greeting everybody.

232

00:17:25 --> 00:17:27  
[Erik] Come on, it's not that hard.

233

00:17:27 --> 00:17:30  
It's gonna look real strange  
if you don't show up.

234

00:17:30 --> 00:17:32  
To me, it feels weird if I show up, Erik.

235

00:17:32 --> 00:17:34  
God, you are such a dork.

236

00:17:34 --> 00:17:35  
It's not that hard.

237

00:17:35 --> 00:17:38  
Go out there, say hello, shake  
a few hands, pretend to be someone else.

238

00:17:40 --> 00:17:41  
[Wilhelm sighs loudly]

239

00:17:42 --> 00:17:44  
What? We'll see each other this weekend.

240  
00:17:46 --> 00:17:47  
Well...

241  
00:17:48 --> 00:17:50  
I was going to talk to you about that.

242  
00:17:51 --> 00:17:55  
Because, uh, I was thinking  
about staying here this weekend.

243  
00:17:55 --> 00:17:57  
What? Why?

244  
00:17:58 --> 00:17:59  
To, uh, study.

245  
00:18:01 --> 00:18:03  
I'm behind, so I need to catch up a bit.

246  
00:18:05 --> 00:18:06  
[Erik scoffs]

247  
00:18:07 --> 00:18:09  
-What?  
-[chuckles]

248  
00:18:09 --> 00:18:13  
Are you, Wilhelm,  
my little brother, staying in school?

249  
00:18:13 --> 00:18:15  
What's so strange about that? Yes.

250  
00:18:16 --> 00:18:19  
[Erik laughs] You've met someone.

251  
00:18:21 --> 00:18:23  
[laughs]

252

00:18:24 --> 00:18:25  
Hello?

253

00:18:27 --> 00:18:28  
I, uh...

254

00:18:29 --> 00:18:30  
Yes, okay, but I...

255

00:18:32 --> 00:18:36  
I don't think we're a couple or anything.  
I don't know what it is, but can we just...

256

00:18:38 --> 00:18:40  
I get it. I get it.  
You don't have to tell me any...

257

00:18:40 --> 00:18:42  
I don't wanna hear any details.

258

00:18:42 --> 00:18:44  
[frustrated grunt]

259

00:18:44 --> 00:18:47  
Hey. Wille, enjoy yourself.

260

00:18:48 --> 00:18:50  
Soon enough  
people will start having opinions and--

261

00:18:50 --> 00:18:53  
They don't care about me. 'Cause  
you're Crown Prince they have opinions.

262

00:18:54 --> 00:18:55  
I don't get it.

263

00:18:55 --> 00:18:58  
Why are you sitting in your room sulking  
when you have a crush to hang out with?

264

00:18:59 --> 00:19:00  
Fuck you. It's not a crush.

265  
00:19:01 --> 00:19:03  
[scoffs] So what would you call it then?

266  
00:19:03 --> 00:19:05  
Goodbye, Erik. Goodbye.

267  
00:19:05 --> 00:19:07  
-Okay, goodbye.  
-You're so annoying. Goodbye.

268  
00:19:14 --> 00:19:18  
I don't wanna go in there.  
We're not even invited. Fuck this.

269  
00:19:18 --> 00:19:19  
Stop it.

270  
00:19:19 --> 00:19:22  
Don't worry. It's just a misunderstanding.

271  
00:19:22 --> 00:19:23  
He told you that.

272  
00:19:25 --> 00:19:27  
There, we're all set. Please enter.

273  
00:19:28 --> 00:19:28  
Okay.

274  
00:19:29 --> 00:19:30  
[in Spanish] Come on, sweetheart.

275  
00:19:32 --> 00:19:33  
[in English] Thank you very much.

276  
00:19:35 --> 00:19:37  
[soft piano music playing]

277



00:19:39 --> 00:19:43

Well, it was my grandmother,  
and my mother and I,

278

00:19:43 --> 00:19:46

So, Felice is the fourth generation  
to attend Hillerska.

279

00:19:46 --> 00:19:48

How about that?

280

00:19:48 --> 00:19:51

That's right. She's the fourth  
Hillerska equestrian generation.

281

00:19:51 --> 00:19:54

When I attended,  
I practically lived in the stable.

282

00:19:54 --> 00:19:58

I just couldn't tear myself away.  
It is so amazingly character-building.

283

00:19:58 --> 00:20:00

What are your plans for the future?

284

00:20:00 --> 00:20:02

My goal is to go to Alnarp next year.

285

00:20:02 --> 00:20:05

I want to study  
agricultural economics and management.

286

00:20:05 --> 00:20:06

Ah.

287

00:20:06 --> 00:20:09

Then I'll continue  
to develop and modernize Årnäs.

288

00:20:09 --> 00:20:13

Carry on the family legacy.  
Excuse me, that's not necessary.

289

00:20:15 --> 00:20:17  
You must be a very... [chuckles]

290

00:20:17 --> 00:20:18  
proud father.

291

00:20:18 --> 00:20:19  
Oh. Ha.

292

00:20:19 --> 00:20:22  
-He isn't my son.  
-No, I'm not his son.

293

00:20:22 --> 00:20:26  
-But I feel very inspired by--  
-My father was Carl Johan Horn of Årnäs.

294

00:20:26 --> 00:20:31  
Årnäs has been in the family since 1768,  
and I intend to keep it that way.

295

00:20:31 --> 00:20:33  
Yes... August?

296

00:20:33 --> 00:20:34  
Hmm?

297

00:20:36 --> 00:20:39  
I need to speak to you. Later.

298

00:20:45 --> 00:20:47  
Quiet. I know.

299

00:20:57 --> 00:20:59  
Well... [chuckles]  
I thought he was sitting with you.

300

00:21:03 --> 00:21:05  
-Hi, Wilhelm.  
-Hi, Felice.

301  
00:21:05 --> 00:21:06  
May I join you?

302  
00:21:07 --> 00:21:08  
Yeah.

303  
00:21:09 --> 00:21:11  
-Hello, Smysan.  
-Hi.

304  
00:21:11 --> 00:21:13  
-Poppe.  
-Hi.

305  
00:21:16 --> 00:21:17  
[in Spanish] Mama, this is Wilhelm.

306  
00:21:17 --> 00:21:19  
Wilhelm, this is Mom.

307  
00:21:20 --> 00:21:21  
[in English] I mean Linda.

308  
00:21:22 --> 00:21:24  
Hello, Linda, Wilhelm.  
Pleasure to meet you.

309  
00:21:24 --> 00:21:26  
Nice to meet you too.

310  
00:21:27 --> 00:21:30  
Apparently, I'm the only one  
who doesn't know everybody.

311  
00:21:30 --> 00:21:32  
[all chuckling]

312  
00:21:32 --> 00:21:33  
Now you do.

313  
00:21:33 --> 00:21:35

[Poppe]

You become a bit like family here.

314

00:21:35 --> 00:21:39

Mm. So true. Do you still ride, Wilhelm?

315

00:21:39 --> 00:21:41

Occasionally. I'm on the rowing team now.

316

00:21:42 --> 00:21:44

[Smysan] Yes, of course you are,  
just like Erik was.

317

00:21:44 --> 00:21:48

-Sara rides.

-Oh, you do? How nice.

318

00:21:48 --> 00:21:52

-What kind of horse do you have?

-I don't have my own. I ride Rousseau.

319

00:21:53 --> 00:21:55

[Smysan] I see.

So you ride Felice's horse?

320

00:21:56 --> 00:21:58

Uh... [clears throat]

Well, I ride Rousseau.

321

00:22:01 --> 00:22:04

Uh, I ride Rousseau

every morning, almost every evening.

322

00:22:04 --> 00:22:08

I clean his box, I feed him. I ride him.

323

00:22:12 --> 00:22:14

But why are you riding Rousseau?

324

00:22:14 --> 00:22:16

Because Felice doesn't want to.

325

00:22:19 --> 00:22:20  
Felice?

326  
00:22:26 --> 00:22:27  
Excuse me.

327  
00:22:34 --> 00:22:35  
[clears throat]

328  
00:22:37 --> 00:22:38  
Excuse me.

329  
00:22:38 --> 00:22:41  
[Simon in Spanish]  
You don't need to share everything.

330  
00:22:51 --> 00:22:52  
Felice, what's wrong?

331  
00:22:55 --> 00:22:57  
[sobbing]

332  
00:22:57 --> 00:22:58  
Hey?

333  
00:23:00 --> 00:23:02  
[sniffles]

334  
00:23:06 --> 00:23:07  
Tell me.

335  
00:23:07 --> 00:23:10  
Whatever I do, I can't do anything right.

336  
00:23:10 --> 00:23:11  
That's not true.

337  
00:23:12 --> 00:23:14  
Everybody thinks you're perfect.

338  
00:23:15 --> 00:23:16

You know that, right?

339

00:23:24 --> 00:23:25

Do you think so?

340

00:23:28 --> 00:23:29

Of course.

341

00:23:42 --> 00:23:43

Oh, I didn't... [clears throat]

342

00:23:43 --> 00:23:45

I didn't mean to...

343

00:23:46 --> 00:23:47

Um...

344

00:23:49 --> 00:23:50

I just meant...

345

00:23:57 --> 00:23:59

[Linda] This is such a beautiful place.

346

00:23:59 --> 00:24:01

It's so stunning.

347

00:24:01 --> 00:24:02

Hey.

348

00:24:03 --> 00:24:06

What? They were nice.

349

00:24:06 --> 00:24:09

[August] Two semesters?

Surely you can pay for that.

350

00:24:09 --> 00:24:12

-You said you were going to fix this.

-I don't have the resources.

351

00:24:14 --> 00:24:16

You'll have to liquidate.

352

00:24:16 --> 00:24:18

You have things at Årnäs that are...

353

00:24:19 --> 00:24:21

uh, land, art.

354

00:24:21 --> 00:24:23

You could pay your tuition

a hundred times over.

355

00:24:23 --> 00:24:24

I'd rather die.

356

00:24:26 --> 00:24:29

Even Carl Johan

could survive on his last name in the end.

357

00:24:30 --> 00:24:32

You certainly didn't  
make life easier for him.

358

00:24:36 --> 00:24:37

There's no need to...

359

00:24:43 --> 00:24:45

Well, okay then.

360

00:24:46 --> 00:24:49

That's great.

Then I know that I can't count on you.

361

00:24:49 --> 00:24:50

Just great.

362

00:24:50 --> 00:24:53

-You know what? I don't need you.

-You can count on me.

363

00:24:53 --> 00:24:54

No, I've never needed you.

364

00:24:55 --> 00:24:56  
I'll take care of myself.

365

00:24:59 --> 00:25:01  
You can leave now. Go home.  
I'm staying here for the weekend.

366

00:25:03 --> 00:25:04  
[in Spanish] Darling, are you okay?

367

00:25:04 --> 00:25:05  
[Sara] What? I'm fine.

368

00:25:08 --> 00:25:11  
[Simon] You go without me.  
I gotta take care of something.

369

00:25:11 --> 00:25:14  
-[in Spanish] Don't you want a ride  
-It's okay. I'll take the bus later.

370

00:25:20 --> 00:25:21  
Hey!

371

00:25:22 --> 00:25:23  
August!

372

00:25:23 --> 00:25:25  
No. Not now, okay?

373

00:25:25 --> 00:25:27  
Stop, I'm talking to you.

374

00:25:28 --> 00:25:30  
You owe me.

375

00:25:30 --> 00:25:32  
You fucking owe me  
after the favor I did you.

376



00:25:33 --> 00:25:35  
What? At least tell me when. Listen.

377  
00:25:35 --> 00:25:37  
Back off, okay?

378  
00:25:42 --> 00:25:44  
You're fucking crazy!

379  
00:26:06 --> 00:26:08  
[boy] Well, see you!

380  
00:26:09 --> 00:26:10  
Good night, guys.

381  
00:26:11 --> 00:26:13  
-[laughter]  
-[indistinct chatter]

382  
00:26:25 --> 00:26:29  
Now I owe both my dad and the school,  
because August won't pay me back.

383  
00:26:29 --> 00:26:31  
But you said  
you wouldn't see Micke anymore.

384  
00:26:31 --> 00:26:33  
You know it only causes trouble.

385  
00:26:35 --> 00:26:37  
-And then you stole his meds?  
-I know.

386  
00:26:40 --> 00:26:44  
To him it's just spare change.  
He's just doing it to fuck with me.

387  
00:26:45 --> 00:26:47  
Okay, but... what can we do?

388  
00:26:54 --> 00:26:56

We need to make him see that I'm serious.

389

00:26:56 --> 00:26:57

Okay, we'll have a chat with him.

390

00:27:05 --> 00:27:07

[boy] August, come on. It's time to go.

391

00:27:09 --> 00:27:12

[Rosh] Yeah, but he kept going on and on,

392

00:27:12 --> 00:27:14

then the teacher tried to get a word in,

393

00:27:14 --> 00:27:16

just 'cause he forgot  
some detail, just to help him.

394

00:27:16 --> 00:27:17

Yeah.

395

00:27:19 --> 00:27:22

[August] What the hell are you doing here?

396

00:27:22 --> 00:27:23

August.

397

00:27:26 --> 00:27:28

Transfer the money right now.

398

00:27:30 --> 00:27:32

Oh, so you brought  
your gangsters with you. Huh?

399

00:27:33 --> 00:27:35

Are you threatening me?

400

00:27:35 --> 00:27:36

Give me your phone.

401

00:27:36 --> 00:27:38

Make the transfer now.

402

00:27:39 --> 00:27:40

Just go home.

403

00:27:45 --> 00:27:48

You bastard.

What the fuck is your problem?

404

00:27:48 --> 00:27:49

-Huh?

-What the hell are you doing?

405

00:27:49 --> 00:27:52

You think it's fun  
to fuck with people like me?

406

00:27:52 --> 00:27:54

-Huh?

-[August] You sick bastard. Stop!

407

00:27:54 --> 00:27:56

[Simon] I'm so fucking tired of you.

408

00:27:56 --> 00:27:57

[Rosh] Simon, stop.

409

00:27:57 --> 00:27:59

I need my money!

410

00:27:59 --> 00:28:01

-[August groans]

-[Rosh] Simon!

411

00:28:01 --> 00:28:02

-Let go. Let go!

-Simon.

412

00:28:03 --> 00:28:05

-Simon. Simon.

-Ah!

413

00:28:06 --> 00:28:07  
[August grunts]

414

00:28:07 --> 00:28:08  
[Rosh] What are you doing?

415

00:28:10 --> 00:28:11  
He's fucking with me!

416

00:28:16 --> 00:28:18  
I want my money!

417

00:28:18 --> 00:28:20  
Can't you understand that?

418

00:28:20 --> 00:28:22  
If I had it,  
I would have given it to you. Okay?

419

00:28:22 --> 00:28:27  
I have no money.  
My family's broke. I have nothing left.

420

00:28:29 --> 00:28:31  
Okay?

421

00:28:35 --> 00:28:38  
I don't care. You're gonna pay me.

422

00:28:59 --> 00:29:02  
[sobs]

423

00:29:20 --> 00:29:23  
I don't know what they're  
doing to you at that school,

424

00:29:23 --> 00:29:25  
but you're no better than him.

425

00:29:30 --> 00:29:33  
[engine revs]

426

00:29:38 --> 00:29:40  
-Ayub, I'm sorry.  
-I don't wanna hear it.

427

00:29:54 --> 00:29:56  
[man on TV speaking Spanish]

428

00:29:56 --> 00:29:58  
-[in Spanish] Hi.  
-Hi, sweetie.

429

00:29:58 --> 00:29:59  
-Are you okay?  
-Yeah.

430

00:30:11 --> 00:30:13  
[Sara in English] Where have you been?

431

00:30:13 --> 00:30:15  
Shit, you scared me.

432

00:30:17 --> 00:30:19  
At school.

433

00:30:19 --> 00:30:21  
Were you hanging out with Wilhelm?

434

00:30:23 --> 00:30:25  
I've seen the way you look at each other.

435

00:30:30 --> 00:30:31  
Why are you two sneaking around?

436

00:30:33 --> 00:30:34  
He wants it that way.

437

00:30:36 --> 00:30:37  
It's really complicated.

438

00:30:38 --> 00:30:40  
Simon,

we promised each other, no secrets.

439

00:30:40 --> 00:30:41

I know.

440

00:30:42 --> 00:30:44

I was going to tell you but, um...

441

00:30:46 --> 00:30:48

Sometimes it's better to keep quiet.

442

00:30:49 --> 00:30:50

Do you understand?

443

00:30:52 --> 00:30:53

Mm.

444

00:30:55 --> 00:30:57

Please, don't tell anyone.

445

00:30:57 --> 00:30:58

I promise.

446

00:31:01 --> 00:31:02

But you like him, don't you?

447

00:31:05 --> 00:31:07

-Huh?

-Yeah?

448

00:31:09 --> 00:31:11

-Of course you do.

-No, I...

449

00:31:11 --> 00:31:13

-Stop it!

-Stop it!

450

00:31:13 --> 00:31:14

[both laugh]

451

00:31:14 --> 00:31:16  
-Come on.  
-What are you talking about?

452  
00:31:16 --> 00:31:18  
-I want to know everything!  
-No!

453  
00:31:18 --> 00:31:20  
-Has anything happened yet?  
-Stop it, Sara.

454  
00:31:21 --> 00:31:23  
-Did you kiss the Prince? [giggles]  
-Stop it!

455  
00:31:23 --> 00:31:25  
-Please!  
-You're annoying. [laughs]

456  
00:31:25 --> 00:31:28  
-I will tell you everything.  
-Spill the beans.

457  
00:31:29 --> 00:31:32  
-I will tell you... tomorrow.  
-What the?

458  
00:31:55 --> 00:31:56  
[knocking]

459  
00:31:58 --> 00:32:00  
[knocking]

460  
00:32:07 --> 00:32:09  
-Hi.  
-Hi.

461  
00:32:12 --> 00:32:13  
May I come in?

462  
00:32:14 --> 00:32:16  
Yeah. [laughs nervously] Sure.

463

00:32:28 --> 00:32:29  
I know you're interested, so...

464

00:32:32 --> 00:32:33  
Here I am.

465

00:33:35 --> 00:33:38  
-[in Spanish] Have a nice day.  
-You too, Mom.

466

00:33:38 --> 00:33:39  
Thanks.

467

00:33:39 --> 00:33:43  
[in English] Um, by the way,  
I'm staying at Ayub's tonight.

468

00:33:43 --> 00:33:44  
Okay.

469

00:33:45 --> 00:33:46  
[chuckles]

470

00:33:47 --> 00:33:51  
[Vincent] Well, here's the thing.  
Our parents knew each other growing up.

471

00:33:51 --> 00:33:52  
They dated for a year before...

472

00:33:52 --> 00:33:54  
Yeah, yeah, that's the thing.

473

00:33:55 --> 00:33:58  
[Henry] Whoa. That's crazy. I had no idea.

474

00:33:58 --> 00:34:00  
-I know.  
-How long have you known?

475



00:34:00 --> 00:34:05  
Well, I know because  
my dad recognized your last name.

476  
00:34:05 --> 00:34:10  
So he asked me  
if I know you or your family.

477  
00:34:11 --> 00:34:12  
[Henry] Oh, okay.

478  
00:34:12 --> 00:34:13  
[message sends]

479  
00:34:13 --> 00:34:14  
[cell phone chimes]

480  
00:34:15 --> 00:34:18  
WILHELM: HEY, CAN WE TALK?

481  
00:34:23 --> 00:34:25  
-Hi.  
-Hi.

482  
00:34:30 --> 00:34:32  
August is staying here this weekend.

483  
00:34:33 --> 00:34:35  
I heard him talk about it,

484  
00:34:35 --> 00:34:37  
and now he's going  
to be on my ass all weekend.

485  
00:34:40 --> 00:34:41  
So...

486  
00:34:42 --> 00:34:43  
what do you think?

487  
00:34:47 --> 00:34:50  
That I won't be able to stay here.

488  
00:34:50 --> 00:34:52  
[cell phone vibrates]

489  
00:34:52 --> 00:34:53  
But, uh...

490  
00:34:57 --> 00:34:58  
Do you think...

491  
00:35:01 --> 00:35:04  
that maybe I could, um...

492  
00:35:05 --> 00:35:07  
maybe I could come to Bjärstad instead.

493  
00:35:08 --> 00:35:09  
To my house?

494  
00:35:13 --> 00:35:14  
I just want to...

495  
00:35:16 --> 00:35:17  
hang out with you.

496  
00:35:23 --> 00:35:24  
With me and Mom? Or what?

497  
00:35:27 --> 00:35:28  
Exactly.

498  
00:35:29 --> 00:35:30  
She was awesome.

499  
00:35:30 --> 00:35:32  
[laughs]

500  
00:35:38 --> 00:35:40  
[girl] Look, there he is.

501

00:35:40 --> 00:35:41  
Do you think he knows?

502  
00:35:41 --> 00:35:42  
You okay?

503  
00:35:44 --> 00:35:46  
[indistinct murmuring]

504  
00:35:54 --> 00:35:56  
-I don't think so.  
-Go on, tell him.

505  
00:35:57 --> 00:36:01  
Should we say anything about it?  
Should we tell him?

506  
00:36:04 --> 00:36:05  
[man] Wilhelm!

507  
00:36:08 --> 00:36:10  
Wilhelm, could you please, uh...

508  
00:36:11 --> 00:36:13  
could you please come with me?

509  
00:36:14 --> 00:36:17  
-[Wilhelm] What's going on?  
-Please, just come with me.

510  
00:36:48 --> 00:36:49  
[Wilhelm] Hi.

511  
00:36:50 --> 00:36:51  
[door closes]

512  
00:36:51 --> 00:36:53  
Uh, what's going on?

513  
00:36:54 --> 00:36:56  
Please take a seat, Wilhelm.

514

00:36:57 --&gt; 00:37:00

Have I done  
something wrong or is anything..

515

00:37:00 --&gt; 00:37:01

[telephone rings]

516

00:37:05 --&gt; 00:37:06

[phone rattles]

517

00:37:07 --&gt; 00:37:08

Yes, he's here.

518

00:37:13 --&gt; 00:37:15

[clears throat] Yes. Wilhelm speaking.

519

00:37:16 --&gt; 00:37:18

Wilhelm, it's your mother.

520

00:37:19 --&gt; 00:37:20

Hi.

521

00:37:21 --&gt; 00:37:22

What's the matter?

522

00:37:23 --&gt; 00:37:25

[Queen breathes shakily]

523

00:37:32 --&gt; 00:37:34

It's...

524

00:37:35 --&gt; 00:37:37

It... it's Erik.

525

00:37:43 --&gt; 00:37:47

He was going too fast and lost control.

526

00:37:47 --&gt; 00:37:48

What?

527

00:37:49 --> 00:37:52  
He was in a car accident.

528  
00:37:52 --> 00:37:55  
[breathing heavily]

529  
00:37:57 --> 00:37:58  
[Queen sobs softly on phone]

530  
00:38:00 --> 00:38:02  
Wil... Wilhelm...

531  
00:38:04 --> 00:38:05  
Erik is dead.

# YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.